Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

FF 2016
www.dirittofederale.admin.ch
La versione elettronica firmata
è quella determinante

Termine di referendum: 6 ottobre 2016

Decreto federale che approva l'Accordo tra la Svizzera e il Belize sullo scambio di informazioni in materia fiscale

del 17 giugno 2016

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)[1];
visto il messaggio del Consiglio federale del 7 ottobre 2015[2],

decreta:

Art. 1

[1] L'Accordo del 10 agosto 2015[3] tra la Confederazione Svizzera e il Belize sullo scambio di informazioni in materia fiscale è approvato.

[2] Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

1 RS **101**
2 FF **2015** 6243
3 RS …; FF **2015** 6255

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 17 giugno 2016

La presidente: Christa Markwalder
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 17 giugno 2016

Il presidente: Raphaël Comte
La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 28 giugno 2016[4]

Termine di referendum: 6 ottobre 2016

4 FF **2016** 4469